

→ www.upload.bz.it

UPLOAD

2010

Festival



18 june

ECHO AND THE BUNNYMEN
(Liverpool)



19 june

U.N.K.L.E.
(London)



Bolzano/Bozen

Prati del Talvera

Talferwiesen

at 21

free entry

SOSTENITORI



PARTNERS



ALTO ADIGE



CON IL PATROCINIO



Città di Bolzano
Stadt Bozen

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Landeshauptmannstellvertreter
Landesrat für Wohnungsbau, italienische Kultur, Schule
und Berufsbildung



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Vicesegretario della Provincia
Assessore all'edilizia abitativa, cultura, scuola e formazione
professionale in lingua italiana



Gerrachia - ArtPOP 2010 - <http://itglokom.blogspot.com/>

THURSDAY 17 JUNE

at 15.30 - **Upload the contest**
live audition by the 12 finalists

FRIDAY 18 JUNE

at 11.00 - **Upload factory***
workshop “L’importanza del senso ritmico
nell’espressività musicale”
with Ugo Ferrari, creator of a new resonant eurythmy

at 21.00 - **Upload the contest + festival**
finals of the contest
special guests: **Echo and the Bunnymen (Liverpool)**

SATURDAY 19 JUNE

at 11.00 - **Upload factory***
workshop “La musica indipendente ed emergente
in Italia: storia, sviluppi e prospettive”
with Giordano Sangiorgi, creator and
organizer of the MEI festival

at 21.00 - **Upload festival**

- winner of “festival studentesco 2010”
- Looky but no touchy, winner of
“The International Live Award/Terlan”
- winner of “Premio/Preis web Alto Adige”
- winner of “Upload the contest/Local”
- winner of “Upload the contest”
- special guests: **U.N.K.L.E. (London)**

*free subscriptions at:
ufficio.giovani@provincia.bz.it



Siamo giunti alla fase finale della terza edizione del concorso e festival per giovani musicisti UPLOAD. In questi mesi UPLOAD ci ha fatto vivere esperienze musicali straordinarie, coinvolgendo tutta la provincia di Bolzano. UPLOAD ha favorito il confronto fra i musicisti emergenti e quelli con già un percorso artistico alle spalle, ha puntato sull'incontro tra le culture e le lingue riuscendo ad ottenere grandi risultati. 192 iscritti da tutta Italia ma anche dall'estero, circa 60 i partecipanti di tutti i gruppi linguistici residenti in provincia di Bolzano, tre dei quali sono giunti in finale. Con i due grandi concerti del 18 e 19 giugno vogliamo rimarcare l'importanza non solo locale di Upload e il valore universale della musica, capace di unire tutte le culture all'insegna del divertimento e dell'incontro. Buon divertimento e ricordatevi che Upload non finisce qui! Sono in programma iniziative che partiranno già nel prossimo autunno.

Christian Tommasini
Vicepresidente della Provincia
Assessore all'edilizia abitativa, cultura, scuola e
formazione professionale in lingua italiana

Wir kommen jetzt in die Abschlussphase der dritten Ausgabe des Wettbewerbs und Festivals für junge Musiker UPLOAD. Mit UPLOAD hatten wir in dieser Zeit wunderschöne Erlebnisse, vor allem wann immer sich Leute aus der ganzen Provinz Bozen getroffen haben. Der Wettbewerb hat die Begegnung und die Konfrontation zwischen jungen Musikern und erfahrenen Autoren gefördert und mit Erfolg den Erfahrungsaustausch und die Zusammenarbeit verschiedener Kulturen und Sprachen erzielt. Am Wettbewerb haben insgesamt 192 Jugendliche aus ganz Italien und vom Ausland teilgenommen, wobei ungefähr 60 Musiker Südtiroler der verschiedenen Sprachgruppen sind. Drei davon können nun am Finale teilnehmen. Die zwei großartige Konzerte am 18. und 19. Juni, sollen die große Bedeutung und die universale Wertschätzung der Musik unterstreichen, der es gelingt, die verschiedensten Kulturen im Zeichen der Unterhaltung und der Begegnung zu vereinen. Viel Spaß und merkt euch daß es mit Upload nächstes Jahr weiter geht.

Christian Tommasini
Landeshauptmannstellvertreter
Landesrat für Wohnungsbau, italienische Kultur, Schule und Berufsbildung